

خانم بـقاری، خـدی توند لـ کـمـگـی بـورژوازی فرانسـا . حـمید کـورـچی

چارک خانم بـقاریم بـ "قـحبـی ئـدـبیاتی جیهانی" وـسف کرد، بـبـام دواي ئـوی بـ قووی بیرم لـکردـو، بـم دـرکـوت کـ ئـم وـسفـ ئـو کارـکتـر دـوـمـمـند و ئـاـز کـ گوستاف فلـبـرت بـ شوویـکی وـستایانـ دروستی کردو، زـر ئاسان دـکات و لـ ئاستی دادـبـزـنـت. لـ کاتـکدا ئـنگـ فتارـکانی بکـوـتـ ناو کایـی پـیوـندیـ ناشـرعیـکان، بـبـام بـچووکـکردنـوـیان بـ تـنیا ئـم لایـن، تـگـیـشتنـمان لـ ئازارـکانی و ئـیـ ئـو وکـ ئایکـنـکی کولتووری گـرنگ زـر کـمدـکاتـو.

هـووی ئـاستـقینـی ئـما لـ دـوری خـونـ ئایدیالیستـکانی و واقعیـ سـختی خـی دـسوـتـو. هـر لـ تـمـنی گـنجیـو خـی دـبینـتـو سـرام بوو بـ مـانـ هـستـزوـنـکان کـ خـشـویستی و سـزبان بـرز دـکردـو، بـ وـنـیـکی فـتازی و خـیالیـ ژبانی هاوسـرگیری. لـگـ هاوسـرگیریـکی لـگـ چارـز بـقاری، شـکـکـ کاتـک وویدا کـ ووبـووی ژبانـکی یـکـدـنگ و یـکـنـگ بووـو کـ خـی بوو لـ وروژانـدن و حـمـاسـت، ئـمـش وای لـکرد لـ گـی پـیوـندیـ ناشـرعیـکانـو بـدواي هـهـاتندا بـگـت.

بـبـام ناکامیـکانی ئـما تـنیا جـستیـی نـبوون؛ هـروـها ئـحیش بوون. ئـو بـردـوام بوو گرفتار بوو بـدست بـشاییـکی قووی سـزداری و ئـحی کـ نـیتوانی پـیکـاتـو، جـا بـ سـرگـرمی ئـمانسی بـت، پارـ بـت، یان تـنـانـت چـژ جـستیـکان. هـستی بـ گـشـگیری و بـهیوایی دـکرد و ئـم بـشاییـ یـکـک بوو لـو هـکار سـرکـیانـی کـ دواجار وای لـکرد خـی بـکوژت.

لـ ئـاستیدا ئازارـکانی ئـما دوور نیـ لـ ئـرموونی زـرک لـ ئـم. هـموومان مانای ژبان دـخـینـ ژـر پرسیارـو و بـدواي بـختـوـریدا دـگـگـین، کـ هـندکـجار پـدـچـت زـحمـت بـت. ئـم ووبـووی قـیرانی بـشایی ناوـو دـبینـو و لـ گـی جـراوجـرـو هـووی پـکردنـووی دـدین؛ بـ هـندک، ئـنگ بـ ئامرازی ماتریالیستی بـت، یان پـیوـندیـکی زوو تـپـ بـ هـندکـی

تر.

ئىما لى بىننى تدا گىشتى ئى بىدىيىكى مرقى بىر و خىازىكىردن و بىختى و ىرى بىرچىستى دىكات. چىرىكى بى ئازارىكى ئى و استىيى قو و مان بىردى خاتى و كى بىختى و ىرى استىقىنى لى دىر و نايىت، بىكى لى نا و و دىت. فلە بىرت كارىكتىرى خانم بى قارى بى سىركىنى رىفتارىكانى دروست نىكدو و، بىكى بى كىردنى وى باسكى لى سىر سىروشتى بىختى و ىرى مرقى و ئى و تى دىدىانى كى لى بىدىه نانىدا و و بى و و مان دى بىتى و.

خانم بى قارى و كى كارىكتىرى ئى دى بى دواى كى چى دوايى بىردى و ام بو و لى وروژاندى سىز و گىتوگى، گىرنگى پىيامىكى و كى سىمبولىكى مرقى سىلماندى و كى نىگدانى وى ئى و ملىلان و دژايى تىانى بىردى مرقى قايىتى بى دىرژايى سىد كى.

خانم بى قارى تى نيا گى انى وى خيانى تى ژنىكى نىيى لى هاوسىرىكى، و كى ئى وى مرقى لى يىكىم نىگادا بىرى لى دىكاتى و. بىكى بىرھىمكى ئى دى بى هىم لايى نىيى كى بىختى يىكى توند لى كى مىگى بىرژواى فرىسى سىدى نىزدى هىم پىكدى هىنىت، كى مىگى يىكى لى گى دژايى تىيىكان خى باتى دىكد و لىژىر قورسايى سنووردارىكى تى قلىدىدا گىراى كى ژيانىان وشك و بىزاركىر دىكد. فلە بىرت لى گى كارىكتىرى ئىما بى قارىيى و تىشكى خستى سىر ملىلانى قو وى نىوان تى ما دى تاكى كى سىيىكان و دامركاندى و سنووردارىكىدىان بىدىستى كى مىگى. ئىما قورىانى كى مىگى يىكى كى خىونى ملىسىيى ئايدىاليزى كرا و كانى چاندو و، تى نها بى ئى وى جى بى بهىتى و و بى ووى واقىيىكى بىتى و كى خى بىت لى هىچ هىست وروژاندىكى يان ملىرام نىدىيىكى دىروونى.

ئىم ملىلانىيى كى ئىما ئىزموونى دىكات، و نىيىكى ملى ملى خى باتىكى مرقى قايىتى كى تىم نىكان دىگرىتى و. بى تامىزىيى و بى دواى خىشوىستى استىقىنى و بىختى و ىرىكى قو و و مانا يىكدا دىگىتى بى بوونى خى لى جىهانىكدا كى پىدىچىت ئىم بى هاينى لى دىست دابىت. ئى و بىشايىيى حىيى كى لى يىكتىر جىاى دىكاتى و، لى استىدا ملىنگدانى وى بىشايىيىكى گى ورتىر كى كى مىگى يىكى تووشى ئازار دىكات؛ كى مىگى يىكى ماترىالىست كى لى سىر چىژى و و و كىش و دىستىبى جىيىكان گىش دىكات و قو و يى ملى مرقى پىشگو دىكات.

زىرىكى و كى ئىما خىون بى ژيانىكى باشتى و دىبىن كى پى بىت لى

ساز و سازگرمی، تانها ب ئوی ووبووی واقعک ببنو و ک سنووردارکردنی سخت دس پندت ک زابوون بساریاندا ئستم. نات بایی نوان خون و واقع کارساتکی ئاشنای مر ف ک ل ژیانن ژانماندا برردوام دبنتو. ئم ب سز و ه ودددین ب گیشن ب خوننکامن تانها ب ئوی خمان بینن ک ل ناو ئا زیدکانی ژیانن پراکتیکیدا گیرمان خواردوو، لگ ت حددیات و بزاریبکانیدا.

ئم مان ب یک ل و برهمم پشنگانن دادنرت ک بشداریبکی برچاوی ل دامزrandنی ئددبیاتی واقعیدا کردوو. ب ناسکی و ب قوو ل کاراکتری دروونی ژنکی بزار ک بدوای خشویستیدا دگگت و مانای بوونی خی ل جیهانکدا ددکنتو ک ن ه ستیاریبکی برز ددخندت و ن پویستی سزداریبکانی لخدگرت. مانک جگ ل لککینو و ل ه ست ک سیبکان، تیشک دخت س ر خدیکی ک ممایتی تیژ ل کاریگریب نرنیبکان ک ل و سرددما دا زابوون بسار ک ممگا برژوازیبکاندا. گرنگیبکی تانیا ب و زمان سنووردار ن بوو ک پی نووسراو؛ مانک دوی و رگانی ب زیاتر ل پنجا زمان، ناوبانگکی جیهانی بدستهنا، ئمش وایکرد بگات کولتور جیاوازان کان و ئددبیاتی جیهانی د و ممندتر کرد. جگ ل و ش، مممانک ئیلهامبخش بوو ب چندن برهممی سینمایی و تللفزینی ک ه ویداندا قووی و زیندوویی چیرکک بگینند هه ند بینراوکان.

کارکتری خانم بفاری وک یک ل و وند ئددبیهنی ک ل ددوی کات ددمنتو و ل یک کاتدا هستی هاوسازی و بزایی ددروژنت، خوننرکی ناچار ددکات ووبووی پرسیار قووکان بنتو سبارت ب سروشتی بدختوری مر ف و مانای ژیان و چار نووسی تاک. هانمان ددات بیر ل ناککیبکانی مر فی م درن و خراب بکاره نانی هاوسنگی نوان ح و مادد بکینو، مانک زیاتر ل چیرککی تراژیدی دچت؛ بانگهشتک ب نگدانوی و س رل نوو سیرکردنوی ئ و بها و بزارانای ک ژیانن ژانمان ننمایی دکن.